

國立中央大學學生擬具雙重學籍申請書

National Central University Dual Registration Application

學生姓名 Name		申請日期 Date of Application	年 月 日 YYYY / MM / DD	
連絡電話 Phone number		行動電話 Mobile Phone No.		
擬具雙重學籍 校系 Departments/ Institutes and Universities to Which the Applicant Intends to Register	外校學系	大學 學系/所 University: Department/Institute:	依該校系規定	
	本校校系一 The First Department/Institute	大學 學系/所 University: Department/Institute:	學號 Student ID No.	
	本校校系二 The Second Department/Institute	大學 學系/所 University: Department/Institute:	學號 Student ID No.	
申請緣由 Reasons for Dual Registration Application	立書人簽名: Applicant's signature:			
本校校系一審查意見 Review of the First Department/Institute of the Dual Registration				
系所經辦 Clerk at the Department	導師/指導教授 Mentor/Adviser	系(中心)主任/所長 Director of the Department/Institute/Center		
		<input type="checkbox"/> 同意 Approved <input type="checkbox"/> 不同意 (請述明原因、審查機制或標準) Disapproved (please specify the reasons, standard or mechanism of review) 簽章 Signature:		
本校校系二審查意見 Review of the Second Department/Institute of the Dual Registration				
系所經辦 Clerk at the Department	導師/指導教授 Mentor/Adviser	系(中心)主任/所長 Director of the Department/Institute/Center		
		<input type="checkbox"/> 同意 Approved <input type="checkbox"/> 不同意 (請述明原因、審查機制或標準) Disapproved (please specify the reasons, standard or mechanism of review) 簽章 Signature:		
註冊組承辦 Clerk at the Division of Registrar	註冊組組長 Chief of the Division of Registrar		教務長 Dean of Academic Affairs	

說明 Descriptions:

1. 辦理程序：學生向學系(所、專班、學位學程)提出申請→經學系(所、專班、學位學程)審核→教務處核定後存檔備查→影本交由學生本人收執。

Application procedure: the applicant submits the application to his/her departments (institutes, in-service programs, or degree programs) → the application is reviewed by the departments (institutes, in-service programs, or degree programs) → The Office of Academic Affairs approves the application and archives the form for reference. → A copy of application form is given to the applicant.

2. 依據本校學則規定：未經本校學系(所、專班、學位學程)同意，同時具有雙重學籍者，應予退學。

According to the University Regulations of National Central University, students with dual registration status shall be expelled from the university if they do not obtain approval from their department (institute, in-service program, or degree program) prior to their dual registration.

3. 經核准具雙重學籍身分學生，於本校之修業年限、修讀成績、畢業資格等均依本校學則及所屬系所相關規定辦理。An NCU student with approved dual registration should comply with regulations concerning duration of study, credits and grades, and graduation criteria regulated in the University Regulations of National Central University and related guidelines stipulated by his or her department/institute.

國立中央大學學生雙重學籍相關權利義務規範

National Central University

Rights and Obligations for Students with Dual Registration

- 1、依本校學則第六十九條之一規定：「本校學生不得具雙重學籍，但經本校系(所、組、專班、學位學程)同意者，或經本校同意依學校交流、合作相關辦法至其他大學修讀者，均不在此限。」 _____同學申請本校 _____學系(學號: _____)及 _____大學 _____系所(學號: _____)雙重學籍，業經核定在案，應依下列規範辦理。

Article 69-1 of University Regulations of National Central University (NCU) states that “students enrolled at the university are not permitted to be simultaneously enrolled at another university or another academic institute; however, those who have the approval of their department, graduate institute, division, professional development program or degree program to take a course from another university or those who are participating in one of NCU’s interuniversity cooperative exchange programs are not subject to this restriction.”

The student, _____ (name), applied for the dual registration at the _____ (department/institute) (student ID No.: _____) at National Central University, and at the _____ (department/institute) (student ID No.: _____), _____ (name of another university). The application was approved, and the student should follow the regulations listed below.

2、雙重學籍相關權利義務規範如下：

Rights and obligations for students with dual registration are as follows:

1. 學 號：依個別學籍編予不同學號。

Student ID numbers will be given separately according to separate registrations.

2. 學雜/學分費：依個別學籍之學雜費與學分費標準收費。

Tuition, incidental fees, and credit fees will be charged respectively according to the tuition rates of separate programs.

3. 修業年限：不得因雙重學籍因素而申請延長修業年限。

Duration of study: Students are not allowed to file for an extension of their period of study due to their dual registration.

4. 學 分：畢業學分應分開計算與承認，不得互用；亦不可將原學籍已修習之課程，辦理抵免學分，納入另一學籍之畢業學分中。

Credits: The number of earned credits required for graduation should be calculated and recognized separately for different programs. Credits earned for one program that a student is enrolled in cannot be used as credits earned for another program that he or she is also enrolled in. The student is not allowed to transfer credits from his or her previously taken courses of a program he or she is enrolled in to another program he or she is also enrolled in as credits for graduation.

5. 修 課：不得同一時間修習兩門課程並取得學分。

Courses: The student is not permitted to take two courses during exactly the same time slot and acquire credits for the two courses.

6. 畢業論文及學位考試：須分開舉行學位考試，且其畢業論文內容須符合各別學位專業審查規範。

Graduation thesis and degree examination: Degree examinations should be held respectively for each registered program, and the graduation theses should meet the professional criteria regulated by each registered program.

1、本規範一式兩份。

The regulation is in duplicate.

- ☐ 我已詳細閱讀、瞭解並同意遵守上述規範 簽名: _____ 日期: _____

簽署後請將本聯寄回本校註冊組。

- ☐ I hereby acknowledge that I have read and understood the regulations stated above and agree to abide by those regulations.

Applicant's signature: _____ Date: _____

Please submit this signed duplicate to the Division of Registrar at National Central University.

國立中央大學學生雙重學籍相關權利義務規範

National Central University

Rights and Obligations for Students with Dual Registration

- 1、依本校學則第六十九條之一規定：「本校學生不得具雙重學籍，但經本校系(所、組、專班、學位學程)同意者，或經本校同意依學校交流、合作相關辦法至其他大學修讀者，均不在此限。」 _____同學申請本校_____學系(學號: _____)及_____大學_____系所(學號: _____)雙重學籍，業經核定在案，應依下列規範辦理。

Article 69-1 of University Regulations of National Central University (NCU) states that “students enrolled at the university are not permitted to be simultaneously enrolled at another university or another academic institute; however, those who have the approval of their department, graduate institute, division, professional development program or degree program to take a course from another university or those who are participating in one of NCU’s interuniversity cooperative exchange programs are not subject to this restriction.”

The student, _____ (name), applied for the dual registration at the _____ (department/institute) (student ID No.: _____) at National Central University, and at the _____ (department/institute) (student ID No.: _____), _____ (name of another university). The application was approved, and the student should follow the regulations listed below.

2、雙重學籍相關權利義務規範如下：

Rights and obligations for students with dual registration are as follows:

1. 學 號：依個別學籍編予不同學號。

Student ID numbers will be given separately according to separate registrations.

2. 學雜/學分費：依個別學籍之學雜費與學分費標準收費。

Tuition, incidental fees, and credit fees will be charged respectively according to the tuition rates of separate programs.

3. 修業年限：不得因雙重學籍因素而申請延長修業年限。

Duration of study: Students are not allowed to file for an extension of their period of study due to their dual registration.

4. 學 分：畢業學分應分開計算與承認，不得互用；亦不可將原學籍已修習之課程，辦理抵免學分，納入另一學籍之畢業學分中。

Credits: The number of earned credits required for graduation should be calculated and recognized separately for different programs. Credits earned for one program that a student is enrolled in cannot be used as credits earned for another program that he or she is also enrolled in. The student is not allowed to transfer credits from his or her previously taken courses of a program he or she is enrolled in to another program he or she is also enrolled in as credits for graduation.

5. 修 課：不得同一時間修習兩門課程並取得學分。

Courses: The student is not permitted to take two courses during exactly the same time slot and acquire credits for the two courses.

6. 畢業論文及學位考試：須分開舉行學位考試，且其畢業論文內容須符合各別學位專業審查規範。

Graduation thesis and degree examination: Degree examinations should be held respectively for each registered program, and the graduation theses should meet the professional criteria regulated by each registered program.

- 1、本規範一式兩份。The regulation is in duplicate.

此聯請自行留存

Please retain this duplicate for your records.